



16.3330

**Motion Quadri Lorenzo.
Islamische Gebetsstätten.
Verbot der Finanzierung
durch das Ausland
und Offenlegungspflicht**

**Motion Quadri Lorenzo.
Lieux de culte musulmans.
Interdiction
des financements étrangers
et obligation de transparence**

**Mozione Quadri Lorenzo.
Luoghi di culto islamici.
Divieto di finanziamenti esteri
e obbligo di trasparenza**

CHRONOLOGIENATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 26.09.17

Quadri Lorenzo (V, TI): Questa mozione si occupa di un tema che purtroppo è di grande attualità e cioè della diffusione dell'estremismo islamico in Svizzera. Tre le richieste che vengono formulate:

- "1. das Verbot für islamische Gebetsstätten und Imame, Gelder aus dem Ausland anzunehmen;
2. die Verpflichtung für islamische Zentren, die Herkunft und die Verwendung der Finanzen offenzulegen;
3. die Pflicht, die Predigt in der Sprache des Ortes abzuhalten."

Gemäss Medienberichten soll die türkische Regierung direkt oder indirekt 35 Moscheen und islamische Zentren in der Schweiz finanzieren. Ziel dieses finanziellen Engagements könnte es sein, in der Schweiz einen radikalen Islam zu propagieren. Es ist gerechtfertigt, sich Sorgen darüber zu machen, welche Botschaften die Imame in Europa verbreiten, insbesondere, wenn sie nicht in der Sprache des Ortes predigen. Man darf sich also die Frage stellen, ob in den Gebetsstätten in der Schweiz die Integration propagiert wird oder extremistische Ansichten verbreitet werden.

I finanziamenti esteri alle moschee svizzere – nel testo della mozione figura l'esempio del governo turco, perché era particolarmente attuale al momento della sua redazione ma non è certamente l'unico esempio – sono ritenuti da tutti gli esperti un elemento cruciale della radicalizzazione in Svizzera. È quindi evidente che a questo livello occorre intervenire.

Un altro punto fondamentale è quello della lingua in cui vengono tenute le prediche. È importante che esse siano pronunciate nella lingua locale, questo sia per una questione di trasparenza – perché tutti devono poter capire cosa si sta dicendo – sia perché i predicatori devono essere tenuti ad integrarsi e quindi a conoscere la lingua del posto dove vivono. Anche su questo aspetto gli specialisti concordano.

Un altro problema, non contenuto nella mozione, riguarda l'eccessiva facilità con cui gli immigrati radicalizzati accedono al nostro Stato sociale. L'esperto di ambienti islamisti, Thomas Kessler, ha di recente dichiarato sulla stampa che il nostro sistema di assistenza sociale rende la Svizzera la base ideale per i terroristi islamici. Questo perché da noi, come in alcuni paesi nordici, si possono ottenere molte risorse con poco sforzo. Gli jihadisti, prosegue l'esperto, abusano del sistema sociale elvetico e utilizzano il paese come base logistica per il loro estremismo. Infine afferma che gli islamisti temono la perdita dell'assistenza sociale assai più delle pene detentive.





Il Consiglio federale respinge la mozione con argomenti che ritengo però poco convincenti. Si cita la libertà di religione che però con le richieste concrete della mozione ha poco a che vedere, perché non si tratta di impedire a chi che sia di praticare il proprio credo. Si tratta invece di tutelare il nostro paese, compresi i musulmani moderati, dal dilagare dell'estremismo. Si tratta di evitare che la Svizzera si trasformi, come ha detto l'esperto Kessler citato prima, in una base logistica per l'estremismo islamico, e il rischio che questo accada è reale. La libertà di religione quindi non c'entra, e in ogni caso, come tutti i diritti costituzionali, anch'essa può essere limitata in presenza di una base legale, di un interesse pubblico e della proporzionalità. Il Consiglio federale, nella sua presa di posizione afferma che gli strumenti legali a disposizione attualmente sono sufficienti a combattere il rischio dei predicatori islamici estremisti in Svizzera. Ecco, è un'affermazione che mi fa un po' sorridere se penso che non passa settimana senza che si scopra un predicatore d'odio in una qualche moschea nel nostro paese; vedi il recente caso dell'imam di Nidau che era pure a carico dello Stato sociale. La presa di posizione governativa è improntata al garantismo ma se pensiamo di combattere il jihadismo con gli stessi strumenti legali con cui si combattono i ladri di galline, ecco, mi permetto di esprimere la mia preoccupazione.

Vi invito pertanto a sostenere la mozione.

Portmann Hans-Peter (RL, ZH): Herr Kollege Quadri, leider verstösst Ihre Motion ja gegen das verfassungsrechtliche Prinzip der Gleichbehandlung. Deshalb meine Frage: Warum haben Sie in Ihrer Motion nicht auch zum Beispiel bei der katholischen Glaubensgemeinschaft die Gottesdienste in lateinischer Sprache zu verbieten versucht oder bei israelischen Gemeinschaften die Verwendung der hebräischen Sprache oder zum Beispiel allgemein auch das Verbot von Finanzierungen von schweizerischen Vereinen und Organisationen durch fremde Staaten vorgeschlagen?

Wenn Sie mir diese Frage beantwortet haben, geschätzter Herr Kollege, wäre es dann nicht eher im Sinne Ihres berechtigten Anliegens, diese Motion zurückzuziehen und eine Motion mit einer neuen Formulierung einzureichen, die

AB 2017 N 1586 / BO 2017 N 1586

eben dieses verfassungsrechtliche Gleichbehandlungsprinzip nicht verletzt?

Quadri Lorenzo (V, TI): Ich habe noch nie etwas von israelischem oder katholischem Terrorismus in der Schweiz gehört.

Sommaruga Simonetta, Bundesrätin: Der Bundesrat soll mit dieser Motion beauftragt werden, einen Gesetzesentwurf auszuarbeiten, der in Anlehnung an die Regelungen, die in Österreich gelten, Regeln für islamische Gebetsstätten und für Imame aufstellt.

Diese Forderung übersieht einfach etwas ganz Wesentliches, nämlich, dass Österreich islamische Religionsgemeinschaften auf nationaler Ebene anerkennt und im entsprechenden Gesetz die Voraussetzungen dafür definiert. Das ist ein wesentlicher Unterschied! Mit der Anerkennung in Österreich verbunden sind dann unter anderem Vorschriften zur Finanzierung der gewöhnlichen Tätigkeit der Religionsgemeinschaft, welche durch diese selbst, ihre Kultusgemeinden bzw. ihre Mitglieder im Inland erfolgen muss. Um dieser Anforderung zu genügen, müssen allfällige Beiträge und Spenden aus dem Ausland zunächst in Stiftungen nach österreichischem Recht eingebracht werden.

In der Schweiz liegt die Zuständigkeit für die Anerkennung von Religionsgemeinschaften bei den Kantonen. Kantone, welche die Anerkennungsvoraussetzungen gesetzlich regeln, verlangen auch regelmässig finanzielle Transparenz. Bis heute wurde noch keine muslimische Gemeinschaft anerkannt.

Der vom Motionär vorgeschlagene Weg ist nicht zielführend. Wenn Sie Pflichten vorsehen wollen, ohne gleichzeitig Rechte zu verleihen, dann lassen Sie mich Folgendes festhalten: Wir dürfen muslimische Gemeinschaften und Imame nicht unter Generalverdacht stellen. Damit würden wir nämlich nur eines tun: Wir würden Extremisten, die unsere Gesellschaft spalten wollen, in die Hände spielen.

An die Adresse von Herrn Nationalrat Quadri kann ich sagen: Wenn Sie die Situation in Österreich in der Schweiz kopieren wollen, dann müssten Sie sich zuerst dafür einsetzen, dass in einem Kanton, vielleicht in Ihrem Kanton, die Anerkennung von islamischen Religionsgemeinschaften umgesetzt wird. Dann können Sie, wie Sie das eben aus Österreich kopieren möchten, der entsprechenden Gemeinschaft Rechte geben und Pflichten von ihr verlangen. Das ist die Vorgehensweise. Aber das eine ohne das andere zu tun funktioniert nicht.

In diesem Sinne bitte ich Sie, diese Motion abzulehnen.



AMTLICHES BULLETIN – BULLETIN OFFICIEL

Nationalrat • Herbstsession 2017 • Elfte Sitzung • 26.09.17 • 08h00 • 16.3330
Conseil national • Session d'automne 2017 • Onzième séance • 26.09.17 • 08h00 • 16.3330



Präsident (Stahl Jürg, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 16.3330/15685)

Für Annahme der Motion ... 94 Stimmen

Dagegen ... 89 Stimmen

(5 Enthaltungen)

